

A JULY 14TH BETWEEN
REPUBLICAN TRADITION
AND LOCAL ISSUES



Water quality
for swimming:
excellent

page 03

Grand Case :
the village
festival

page 03

Oyster Pond :
officialization
of the border

page 04

SATURDAY
25
JULY
10AM-7PM
2026

Anis
SAINT-MARTIN

orange

FREE INSCRIPTION
ON WHATSAPP

Tournament

FC 26, SMASH BROS ULTIMATE,
TEKKEN 8 & JUST DANCE

SIGN UP NOW!

HALLE DES SPORTS
STADE JEAN-LOUIS
VAN TERPOOL

SXM ESPORT 2026

SXM
ESPORT

FESTIVAL 2026

COME CLAIM YOUR TITLE AND
BECOME THE CHAMPION OF YOUR ISLAND!

70+ PLAYERS, EXCLUSIVE SHOWS,
A UNIQUE ATMOSPHERE.

TOTAL PRIZE VALUE OF:

1 500 €

CASH AND PHYSICAL PRIZES.

ENTERTAINMENT AND ADMISSION FREE FOR ALL:

DJ'S | DANCE BATTLE | CAPOEIRA | SPORTS ENTERTAINMENT

Whatsapp Group : +590 690 66 58 93

www.sxmestport.com

PREFECTURE
DE SAINT-BARTHELEMY
ET SAINT-MARTIN

Saint-Martin

quartiers 2030

Multi

CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY

8H00 - 17H00

HOPE ESTATE

8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY

8H00 - 16H30

HOPE ESTATE

8H00 - 16H30

★ TERMITE CONTROL

Cell +590 690 624 420

ATLANTIC
PEST
CONTROL

APC-SXM.COM

Pest Control ★

Termite control ★

Desinfection ★

Rodent Control ★

free

Forfait data-friendly !

NOUVEAU

Sint Maarten

inclus dans les 35Go depuis 75 destinations

Forfait Free Caraïbe 300Go

15€99/mois

Sans engagement

SINT MAARTEN

DOMINIQUE

SAINTE-LUCIE

Forfait Free Caraïbe 300Go (débit réduit au-delà de 4G/4G+). Offre soumise à conditions, valable en zone locale, selon couverture réseau et avec mobile compatible. Zone locale: Martinique, Guadeloupe, Guyane, Saint-Barthélemy et Saint Martin (territoire français). SIM/eSIM : 10€. Au-delà des 35Go/mois en 4G depuis les destinations incluses : 0,0011€/Mo depuis l'Hexagone, l'Europe, Mayotte et la Réunion, 1,99€/Mo depuis Saint Martin (territoire néerlandais), et facturation au tarif en vigueur (voir Brochure Tarifaire) depuis les autres destinations. Voir conditions, liste des destinations et couverture sur carai.be.free.fr. Kit mains-libres recommandé 1€. Data-friendly = favorable à l'utilisation des données.

A July 14th Between Republican Tradition and Local Issues

As Deputy Frantz Gumbs highlighted in his speech, the storming of the Bastille was on a Tuesday, just like this year. It was 237 years ago. The same year in Saint Martin, Fort Louis was completed and the prison, now gone, could accommodate its first prisoners. Today, we only remember this part of history for its festive aspect... but this should not overshadow a story that has built today's society and continues to do so.



For this celebration, the crowd was a bit smaller than usual to attend the parade of military, civilian, or associative troops. It's a shame, as it was perfectly orchestrated with two new features: the presence of veterans and, for the very first time, the volunteer sea rescuers from the SNSM station of Saint-Martin joining the gendarmes, the border police, the territorial police, a detachment from the RSMA, and the firefighters, whose trucks always delight the children. The associations then took over, notably the scouts of Saint-Martin, the Boy's Brigade, the Soualiga Drum Band, the Pathfinders, and the highly anticipated students from the after-school program of the CTOS... whose participation once again brought joy to the spectators. The parade was followed by the traditional laying of wreaths at the war memorial, by President Mussington, Deputy Frantz Gumbs, Senator Annick Pétrus, and Sub-Prefect Marie-Hildegarde Chauveau, in the presence of the Governor of Sint-Maarten Aجامu Baly, the Prime Minister of Sint Maarten Luc Mercelina, and elected officials from the Dutch side, as well as actors from the associative and economic world.

THE FUTURE: THE CONCERN OF ELECTED OFFICIALS AND THE STATE

Everyone then gathered at the waterfront for the official speeches, opened this year by Jahid Hamlet, President of the Territorial Youth Council. Taking advantage of this platform, he congratulated all the new graduates and encouraged others to not give up on their paths. Youth was indeed at the heart of the concerns and the common thread of the interventions by parliamentarians, Annick Pétrus and Frantz Gumbs, as well as Sub-Prefect Marie-Hildegarde Chauveau, all resolutely focused on the future. One might have expected, for this last speech of July 14 of his term, a more incisive address from President Louis Mussington, but his intervention turned out to be a summary of

the one delivered during the territorial council on June 27, namely a review of the actions taken during his mandate and a projection towards the future with the leitmotif of statutory change. Regarding the review, nothing new. Louis Mussington once again expressed satisfaction with the structural projects that are emerging: the two colleges, the media library, road improvements, public lighting, as well as the purchase of the Beuperthuy lands and securing the €38 million necessary for this operation, which is a way to preserve the future for new generations. As a reminder, the acquisition of the 13 parcels of the Beuperthuy estate was validated in December 2025, with a financial backing from the Public Land Establishment Terres Caraïbes over a period of ten years. Only at the end of this period will the land be fully transferred back to the Collectivity. The last financial participant in the arrangement, the Bank of Territories granted a loan of €18 million, at a variable rate (between 3.5% and 3.8%)! For now, nothing is therefore secured. As for public lighting..., we will return to that. The priority now seems to be acquiring greater autonomy to act more effectively, while still retaining support from the State.

"The time for modifying our organic law has come. Our goal is not to request more powers by principle, but to have the necessary legal and institutional tools to address the issues of the territory," insisted the president. The particularly serious events of recent days, including the assault on the senator and the robberies of two pharmacies, were condemned by the president who indicated "to continue the work to strengthen the means to combat this delinquency" ... alongside the State. The history has not been for-



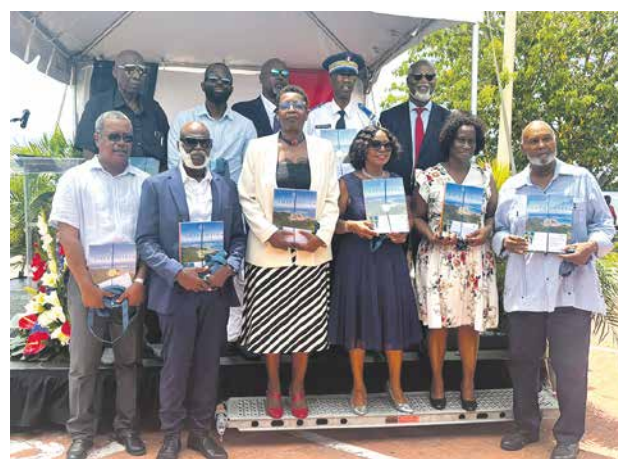
gotten, and on this point, it is the deputy who called on the State to preserve and restore the historical heritage of Saint-Martin. He reminded, not without irony, that in 1789 the Kingdom's debt was colossal... and that history sometimes tends to repeat itself.

The celebration then resumed its course. The musical performances and food stands set up along the waterfront offered the population a moment of conviviality, before concluding beautifully with the traditional fireworks display launched in the bay. A double celebration, as the national holiday coincides with that of Marigot. **A.B**

The personalities of the territory honored

Commemorations and other celebrations are an opportunity to highlight the personalities of the region. This was the case last Tuesday during the celebration of the national holiday.

At the end of the traditional laying of wreaths at the war memorial, Colonel Hugues Loyez, commander of the gendarmerie, presented, on behalf of the Minister of Armed Forces, the French commemorative medal with ex-Yugoslavia clasp to the veteran Rodolphe Arnal. The French commemorative medal is awarded to foreign military and civilians who have served under French command, based on operations conducted in six specific locations, including ex-Yugoslavia, with corresponding clasps and minimum required service durations. It was then the turn of the President of the Collectivity to honor a number of local personalities at the closing of the national holiday ceremony. Louis Mussington first acknowledged an individual commitment, that of entrepreneur Antoine Baker, followed by the collective commitments of two well-known associations: Grain d'Or and the Carnival Festivities Committee. They have been preserving the traditions and culture of the island... for 37 years for the Grain d'Or dance troupe, created by Juliette Mingau, and for nearly 15 years for the Carnival committee in its current configuration. Its president, Luciana Raspail, took the opportunity to remind everyone of the importance of individual involvement (and not just institutions) for this tradition to continue. As a preview, she announced the dates for the next Saint-Martin Carnival, which will take place from January 28 to February 7, 2027.



12 agents of the Community immortalized in the book « Empreintes »

well-deserved retirement: Alex Richards (in charge of international relations, former chief of staff to the mayor, former advisor to the president), Albert Conner (former head of territorial police), Fabien Gumbs (former director of population services), Lou Baly (former director of sports), Brenda Ellis (former deputy director of technical services), Delphine Baray (who held several administrative positions, now responsible for neighborhood council 1), Philomena Plaisant (former head of citizen reception at the town hall) and Christian Champare, represented by his son Christophe. Also honored for their professional journey and longevity within the institution were: Joe Jules (in charge of works within the technical services), Marie-Line Hughes-Richards (director of transport and regulation), Lucien Griffith (territorial police officer), and Christine Bosqui (deputy director of education). Their faces and professional stories will remain engraved in this book, titled « Imprints. » **A.B**

A FRIENDLY BOOK FOR 12 TERRITORIAL AGENTS

At the initiative of the president's office, Friendly Book editions published a work entirely dedicated to discreet yet constant... agents of the municipality to the Collectivity, who have over 35 years of career experience. Today, most of them are enjoying a



AGORA IDN
www.agora-idn.com
COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Water Quality for Swimming: 91.7% of Sites Compliant

As every beginning of the summer season, the Regional Health Agency (ARS) of Guadeloupe, Saint-Martin, and Saint-Barthélemy publishes its report on water quality in the archipelago. In Saint-Martin, swimming can be done in almost idyllic conditions: ten sites, out of the eleven sampled, display excellent water quality.

L'ARS is responsible, under the Public Health Code and the European directive, for ensuring the health control of bathing waters to protect the health of users. It also has a role in supporting local authorities to prevent pollution risks and sustainably improve the quality of bathing waters. It particularly observes: the presence of foams, mineral oils or tar residues, floating waste and materials, the color and transparency of the water, the possible presence of sargassum, and the weather and environmental conditions that may impact water quality. In parallel, samples are analyzed by a laboratory accredited by the Ministry of Health to search for two indicator bacteria of fecal contamination: *Escherichia coli* and intestinal enterococci. These germs, even at low concentrations, can indicate the presence of other pathogenic microorganisms, such as viruses, bacteria, or parasites, which can lead to gastroenteritis, ENT infections, or skin irritations. Each site is subject to at least four samples per season.

The quality of bathing waters is then evaluated according to two modalities: the qualification of each individual sample, and then the overall classification of the site at the end of the season, based on the results of the last four years.

83.3% OF SITES RATED «EXCELLENT»

1,312 samples (2,000 in 2024) were taken throughout the archipelago, between October 2024 and September 2025, at 128 sites, including eleven in Saint Martin. Guadeloupe sees its waters deteriorating with only 86.4% of its sites compliant, a percentage almost identical to 2023 and down from last year (89.5%). In Saint Barthélemy, the results of the 226 samples are more nuanced with eight beaches that present water of excellent quality, four «good quality» (Corossol, Saint Jean, Lorient, Marigot), and one (Public) whose water quality is just «sufficient.» Saint Martin stands out as a good student with improvement. Following the 159 samples taken, 83.3% of bathing



sites present excellent water quality (75% in 2024): Baie aux Prunes, Baie Rouge, Baie Longue, Friar's Bay, Petite Plage, Anse Marcel, Baie Orientale North Point and South Point, Baie de l'Embouchure North and South. As in previous years, Îlet Pinel is not classified due to insufficient samples. The only site in the French part that is not rated excellent is Grand Case; however, the water is generally deemed to be of «good quality.» A problem that will only be resolved when the connection to the sewage system is truly operational. What can be done to maintain this quality? Be more responsible, whether one is a simple bather or a boater (avoid emptying toilets while anchored, it's prohibited!), or a walker (picking up animal waste on the beach), etc. It should be noted that the local authority is required to display these results at the relevant sites, which is not the case to date.

As for tap water, it is also monitored to verify its potability. According to the same report from ARS, the drinking water in Saint Martin is Compliant (bacteriological and physicochemical compliance) with the quality standards in force for all measured parameters.

A.B

Grand Case : the village festival



After Marigot on July 14, it is Grand-Case's turn to celebrate. Like every July 21, the feast day of Saint Victor, the memory of Victor Schœlcher, the architect of the abolition of slavery in 1848, will be honored. It is another opportunity to travel back in time and, once again, to connect history with the present.

This year's festivities will include, in addition to the ecumenical ceremony held at 9 AM at the Mary Star of the Sea Catholic Church, a slight deviation from the usual proceedings with the inauguration of the neighborhood council office at 2, rue des Écoles. The festivities will resume at 10:15 AM with the tradi-

tional parade of folk troops and others along the Bertin-Maurice boulevard. The official ceremony, punctuated by the customary speeches in the presence of representatives from the Collectivity, the State, and civil society, will conclude this morning. The celebration will continue with activities throughout the afternoon and into the evening.

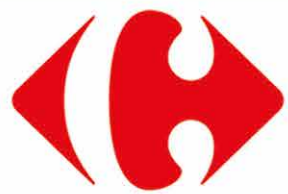
FOR SALE RENAULT DOKKER

Year 2021 - 32,000 km
Very good condition - Technical inspection OK

PRICE : 8500€



0690 622 822



Carrefour
market



21€³⁰

Fior di latte
mozzarella
balls 1 kilo



13€⁰⁴
PER KILO

Pasteurized
Brie per kilo



34€⁷⁰
PER KILO

Société
Roquefort
per kilo



FRESH FISH

MARKET

by Cole Bay

ARRIVAL

FRESH FISH

THIS SATURDAY

DIRECT FROM
RUNGIS
MARKET!

EXCHANGE
RATE
1€ = \$1.15

Subject to stock availability. Photos are non-contractual.

Monday to Saturday: 8am - 8pm
Sunday: 9am - 2pm www.cmsxm.net

#53 Union Road COLE BAY

+1-721 542-4400

ENGLISH VERSION

97150

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD
2.500 copies
N° ISSN 2553-4297
N° CPPAP 0524C94898
PUBLISHER:
Slobodan Milovanovic
Translation made with artificial intelligence

Published by the company Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

Déposez
vos **ANNONCES**
LÉGALES en
3 CLICS !

www.le**97150**.fr

- 1 JE RENSEIGNE MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE (PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS MON ATTESTATION

4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN
0590 27 74 61
annoncelegale@le97150.fr

Avec sa plateforme en ligne c'est facile !

ITSEE Saint-Martin : unemployment decreases by 4.6% over the year

The Territorial Institute of Statistics and Economic Studies (ITSEE) of Saint Martin has published its new quarterly economic report. With a decrease in the number of unemployed and new business creations, the job market situation is improving. Conversely, in the first months of the year, air and maritime traffic are slowing down.

In the 1st quarter of 2026, in Saint-Martin, the number of job seekers registered with France Travail decreased by "1.9%" over the period and by "4.6%" over the year. Furthermore, companies in Saint-Martin and Saint-Barthélemy entrusted "more than 170 job offers" to France Travail. Among these, four out of ten positions concern contracts of at least six months, primarily in the hospitality, construction, and maintenance sectors. Additionally, "399 establishments have been registered," representing an increase of "2%" com-

pared to the previous quarter and "11%" over the year.

TRANSPORT IN SHARP DECLINE

In recent months, the transport sector has recorded a decrease in traffic. The Grand-Case airport saw "41,838 passengers" transit, which is "15%" less than in the previous quarter. This



decline is partly explained by the cessation of operations by Air Antilles. At the port of Mari-got, the number of port calls also decreased in January. The total volume of freight handled fell by 12% compared to December 2025 and by 28% over the year.

EDUCATION

361 new graduates across all fields

At the end of the makeup exams, the overall pass rate in Saint-Martin is 86.4%, which is 2.6 points above the pass rate of the 2025 session (83.8%). 361 students graduated this year, including 136 with a general baccalaureate, 91 with a technological baccalaureate, and 121 with a professional baccalaureate. 46.3% of those admitted received honors: 5% received the «Very Good» mention, 15% received the «Good» mention, 26.3% received the «Fairly Good» mention, and 53.7% did not receive any honors.

National Diploma of the Brevet: 51.4% Pass Rate

The overall results of the national diploma of the brevet (DNB) are, as announced, significantly down. At the end of the exams, the pass rate for this session stands at 51.4% (compared to 61.9% in 2025). It is the «professional» track that records the largest drop with a pass rate of only 18.8%, or 21 admitted. In the general series, 242 students obtained their diploma, resulting in a pass rate of 60.5%, which is 8.7 points lower, but below the pass rate of the 2025 session.

A mishap with the high school diplomas

Some students from this year's class have noticed a printing error on their diploma. Indeed, the mention «French Republic» appears upside down. This anomaly affects only a portion of the diplomas, and they will be reprinted. The affected students (or a parent, if necessary) can present themselves with their diploma and an ID until this Friday, July 17, at the vice-rectorate, which will take the necessary steps, or send their request by email (ce.9711281r@ac-guadeloupe.fr) before July 28. It should be noted that the QR code works and there are no issues with enrollment in higher education institutions.

Saint Martin/Sint Maarten : the border finally officially established

Nearly four centuries after the division of the island, the border between Saint Martin and Sint Maarten is now officially defined. On Thursday, July 16, at the National Assembly, the deputies examined the bill approving the agreement reached in 2023 between France and the Netherlands.

The boundary between the French and Dutch parts of the island originated in 1648 with the Treaty of Concordia. However, this customary boundary has proven to be lacking from a legal standpoint. This imprecision has led to divergent interpretations and fueled a dispute between the administrations, particularly around the Oyster Pond. A quarrel that dates back to the 18th century, when the bay was claimed in its entirety by the Dutch side, while France claimed a portion. It was ultimately the passage of Hurricane Irma in 2017 that prompted the two former colonial powers

to accelerate negotiations. The natural disaster then encouraged both parties to agree on the territorial distribution of the Oyster Pond, in order to clarify the applicable law for reconstruction. In May 2023, an agreement signed by France and the Netherlands divides this location in two: the northern area returns to the French side and the southern area to the Dutch side. The final adoption of the bill on July 16, 2026, puts an end to one of France's oldest territorial disputes, while preserving the free movement and unity that characterize the Friendly Island.

L.G

Zion Social Club
Bar à jeux
Anse Marcel Marina - Saint Martin

SCAN ME!

Arcade
Salle de Billard
Air Hockey
Baby-foot
Simulateur
Espace Gaming

FRIDAY
FROM 7:30 PM
WEREWOLF NIGHT!
GATHER YOUR FRIENDS AND ENJOY A THRILLING NIGHT OF MYSTERY, BLUFF, STRATEGY & LAUGHTER!
AGES 10+ | FREE TO PLAY

LIVE MUSIC
POP ROCK
Jean Mi
SATURDAY
18 JULY
7PM - 10PM
100% GOOD VIBES GOOD MUSIC GREAT NIGHT!

BAKING ACTIVITY **LITTLE PASTRY CHEFS IN ACTION!**
CREATE, DECORATE, TASTE... AND HAVE FUN!
ON THE MENU:
- BAKING FUN AND CREATIVE WORKSHOPS
- CUPCAKE DECORATING AND GAMES
- SIMPLE AND DELICIOUS RECIPES
- EVERY CHILD LEAVES WITH THEIR CREATION!
ENTRY €20
SHACK INCLUDED FOR EVERY CHILD!
ANIMATION 100% KIDS
LED BY OUR ENTHUSIASTIC ANIMATORS!
PARENTS CAN CHOOSE TO STAY ON SITE OR ENJOY SOME WELL-DESERVED RELAXATION!
SUNDAY JULY 19
2:30 PM TO 5:00 PM

Anse Marcel Marina
Information & Reservations: +590 5 90 29 96 01 / +590 6 90 52 75 85

Miss Saint-Martin/Saint-Barthélemy : the election is approaching

In the weeks leading up to the Miss Saint Martin/Saint Barthélemy election, the schedule for the eight candidates intensifies. On Monday, July 13, they were present at the Lipstick Rouge Duty Free store in Simpson Bay for a promotional session.



All eyes are on August 1, the day the new beauty queen of the Northern Islands will be crowned. Aged 20 to 29, the contestants for the title have been following a particularly busy program since June. Speech classes, general knowledge, choreographic rehearsals, and dance lessons now fill their daily lives. Activities take place almost every evening of the week, while on weekends, the schedule can extend from 8 AM to 5 PM. In addition to these workshops, the candidates also participate in official outings. "We have participated in a visit to the Collectivity and the Tourism Office, then we made official visits to Saint Barthélemy, and today we are taking part in a third promotional day in Sint Maarten," the candidates explain. This is an opportunity for the event organizers to take various photos and make videos, as well as for the election partners, like Rouge Duty

Free, to showcase their businesses. While the young women are part of a competition, they are fully enjoying their adventure. "Some of us are already stressed about the election, but the activities are good for us. It's a very enriching experience, and the cultural outings allow us to discover things we didn't know about our island. Moreover, a beautiful bond has formed between us," the title contenders share. A group dynamic that is essential for approaching the election night with calm. During this major event, the candidates will present four segments, three of which will be evaluated by the jury and will count towards the final result. Dressed uniformly by the committee, they will successively parade in cultural attire, swimwear, and evening wear. Until then, the candidates continue their rehearsals and perfect their choreographies to be fully ready for the big night. L.G

Sports

Boxing: fight night on July 25th

On Saturday, July 25 at 8 PM, the «Test Your Skills Boxing Event» will take place at the LB Scott Sports Auditorium in Philipsburg. An evening organized by the Sint Maarten Boxing Federation. Several fighters, young prospects as well as seasoned athletes, are announced for this regional meeting which will notably bring together representatives from Saint Martin, Sint Maarten, Grenada, Curaçao, Trinidad and Tobago, Bonaire, and Saint Kitts and Nevis. Among the athletes competing is David Rioual, a boxer from the ABC Intersports club in Marigot.

Cycling : National Championships of Sint Maarten on July 18 and 19

The National Cycling Championships of Sint Maarten 2026 will take place on July 18 and 19. The time trial event will start on July 18 at 6:30 AM, followed by the road race on July 19 starting at 7:00 AM. To be eligible for the national champion title, one must hold a Dutch passport, be a member of the Sint Maarten Cycling Federation for at least one year, have resided in Sint Maarten for at least one year, and participate in both events. However, the competition is open to all cyclists, and prizes will be awarded to the top three in each category: women, youth (15 to 16 years), elite (17 to 39 years), master A (40 to 49 years), master B (50 to 59 years), and master C (60 years and older). More information and online registration can be found at www.trisportsxm.com.

Cycling: 2 medals for the Sports Association of Marigot

Three runners from the Marigot Sports Association (ASM), Alfred Artsen, Junisio Brooks Lake, and Lance Hunt Parotte, U17 category, participated in the Guadeloupe Cycling Tour from July 8 to 12. After five stages and 351.4 km, the cyclists brought home two gold medals. Lance Hunt Parotte won the 4th stage, considered the most difficult, which finished at the top of a 4 km climb in Baillif. He also wore the white jersey for best young rider during the 2nd stage, and then the green jersey for leader in the points classification during the 5th stage. He finished 2nd in the final mountain classification and 4th in the final points classification. Alfred Artsen, for his part, won the last stage, after a particularly impressive performance. He broke away from the peloton to catch the leading rider, who had a 1 minute 20 second lead, and emerged victorious in the final sprint. He finished 6th in the overall classification. Finally, Junisio Brooks Lake showed consistency throughout the Tour and was an «essential element of the team's cohesion,» emphasized the club president, Steve Galvani.



JULY 17-23, 2026

OPEN DAILY 7 AM - 8 PM

Top DEALS OF THE Week

€1€ = \$1.15

BAIENETTLÉ BAIE ORIENTALE MARIGOT SANDYGROUND OYSTERPOND

2[€]50
3[€]85

SHREDDED EMMENTAL 3X70G BELLE FRANCE

11.90€ PER KILO

1[€]95
2[€]90

BISCROK ORIGINAL 500G PEDIGREE

3.90€ PER KILO

1[€]95
2[€]90

RABBIT TERRINE 180G BELLE FRANCE

10.83€ PER KILO

4[€]95
6[€]15

MILK CHOCOLATE 2X100G MILKA

24.75€ PER KILO

1[€]50
2[€]15

ORGANIC MILK 1L SEMI-SKIMMED BELLE FRANCE

1.50€ PER LITER

3[€]50
4[€]95

SOFT FIGS 250G BELLE FRANCE

14.00 PER KILO

1[€]95
2[€]85

BALSAMIC VINEGAR 50CL BELLE FRANCE

3.90€ PER LITER

2[€]95
4[€]30

BARBECUE CHIPS 250G LAY'S

11.80€ PER KILO

2[€]15
2[€]80

GRAPEFRUIT ROSÉ 75CL BELLE FRANCE

3.07€ PER LITER

CADISMARKEt

GROCERY STORES | FRENCH SIDE



Come and admire *Our dancers* from all corners of the world

Red Diamond

+1 721 520 2040 AFTER THE BRIDGE OF SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OPEN FROM 10PM TO 5AM TUESDAY TO SUNDAY

WANT TO EXPERIENCE THE MATCHES IN A CRAZY ATMOSPHERE?

Find the latest matches of the 2026 World Cup in the establishments we have selected for you!The latest games and schedules for the end of this FIFA World Cup 2026.



LE GRAND ST-MARTIN
RESTAURANT COCKTAILS BAR

PLATEAUX SPÉCIAUX

- Filet de bœuf
- Poisson
- Viande

COUPE DU MONDE

Tél. : 06 90 54 36 79 - 06 91 25 85 07

Front de Mer - Marigot - Parking disponible

RESTAURANT BAR
Cuisine traditionnelle Française & Créole



FINALE DE LA COUPE DU MONDE DE LA FIFA 2026
ESPAGNE ARGENTINE
DIMANCHE A 15H

PETITE FINALE POUR LES 3E & 4E PLACE
SAMEDI 18 JUILLET A 17H00
FRANCE/ANGLETERRE

TOUS LES JOURS, TOUS LES MATCHES SUR ÉCRAN GÉANT

LIVE



FOOTBALL
FIFA WORLD CUP 2026

— THIRD PLACE MATCH —
for 3rd place

Saturday, July 18

5:00 PM

FRANCE / ENGLAND

— FINAL —

Sunday, July 19

3:00 PM

SPAIN / ARGENTINA

Join us for Happy Hour
Mon-Fri 4-6pm

WATCH THE WORLD CUP, ISLAND STYLE

Catch every game
BY THE BEACH
— with a drink —
IN YOUR HAND

* TV in the bar and dining room

FREE BEACH CHAIRS & UMBRELLA
with purchase of lunch & drinks



The Boon
BEACH BAR & RESTAURANT
SINT MAARTEN - DUTCH WEST INDIES

ENJOY
BREAKFAST,
LUNCH AND DINER
Everyday 8am-Late

Mary's Boon Hotel
117 Simpson Bay Road
+1 (721) 545-7000

The-Boon-Beach-Hotel-Restaurant-Bar



HUPPEL THE PUB
SINT MAARTEN

VENDREDI 17 JUIL
DÈS 20H
(KARAOKE)
GREG

4 TV SCREENS
TOUS LES SPORTS AMERICAINS (MLS, USL, NFL)

FOOTBALL FIFA 2026

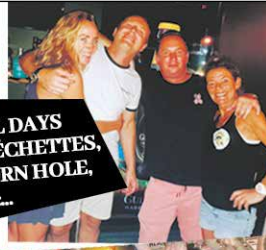
3/4 PLACE SAMEDI 18 JUIL. à 17H
FRANCE/ANGLETERRE

TOUS LES LUNDIS DE 20H À 23H

GROUPES MELTING POT LIVE ROCK

LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060



ALL DAYS
FLÉCHETTES,
CORN HOLE,
etc...

MONDIAL FOOT FINALES
SUR GRAND ÉCRAN EN TERRASSE

SAMEDI 18 JUIL. à 15H
FRANCE/ANGLETERRE

DIMANCHE 19 JUIL. à 15H
ESPAGNE/ARGENTINE

TABLE DE BILLARD
FLÉCHETTES
CHOIX DE BIÈRES
COCKTAILS SPÉCIAUX
CARTE SNACK



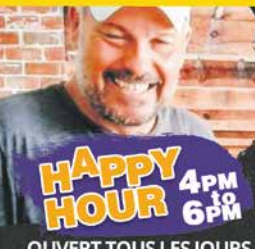
SXM TAVERN
BAR - LIVE TV SPORT - DARTS - POOL - BELGIAN BEER

ALL GAMES LIVE ON 4 GIANT TV SCREENS

COME CHEER WITH US!
COLDEST BEER IN TOWN

bright

BUCKET SPECIALS



HAPPY HOUR
4PM to 6PM

OUVERT TOUS LES JOURS A PARTIR DE 13H (FERMÉ LE LUNDI)
A SIMPSON BAY (ENTRE TAP & STILL ET CAPTAIN SHACK)

FIFA 2026

SAMEDI 18 JUILLET 17H00 FRANCE/ANGLETERRE

DIMANCHE 19 JUILLET 15H00 ESPAGNE/ARGENTINE

3E/4E PLACE

FINALE



The Platinum

Adult Entertainment Room



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening



 Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



La tournée de Mimi

FOR YOUR GOOD ANIMATED EVENINGS...

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)
The Bar-Restaurant welcomes you every day for Lunch, with its many special dishes in addition to the menu, like this week's 'Sea Plate'. It also reminds you every day of your Sports appointments on the big screen. As part of the World Cup, we are featuring the France/England match for 3rd & 4th place on Saturday, July 18 at 5 PM and the grand Final at 3 PM on Sunday, July 19 with Spain/ Argentina.

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)
This Bar-Restaurant on the Porto de Cupecoy square is open from Monday to Sunday from 5 PM to 1 AM, offering you delicious Provençal & Catalan cuisine with its chef Stéphane, as well as enjoying numerous weekend activities with DJ parties starting at 9 PM and every Sunday trying your luck at 'Happy Sunday' with the Dice Throw and the N°6 for your free meal.

AU KARAKTER (Simpson Bay)
The Beach-Bar-Restaurant invites you on Sunday, July 19th starting at 3 PM for its 'Adeptive Sundays' with DJs Leo, Mister T & Nicolas Barcel.

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)
The Night Club invites you every Wednesday for its 'Girls Night Out' with DJ Perfect, Friday,

July 17 for its 'Spend Dat Shhhhhh' with DJs Perfect, Wikked & Kembe, Saturday, July 18 for its 'Hip Hop Party' with DJs Prince & Wikked, and every Sunday for its 'R&B and Hip Hop' with DJs Prince & Wikked,

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)
The Bar-Club invites you to its evenings starting at 7 PM, Friday 'Fridazz' with DJ Bossman & EM, Saturday 'Signatures' night with DJ EM, Sunday 'Reggae Night' with Percy Rankin and Bunfire Band, then Tuesday 'Latin Night' with Latin Sugar Band & DJ Euro, Wednesday 'Ladies Night' with DJ EM, and Thursday 'Throwback' with DJ EM,

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)
The Rum Bar & Restaurant awaits you at its events, on Thursday for 'Special Ladies Night' with Roxsy & Krg Band, on Friday for 'Rum Not Juice' with Combo Triplé Kay featuring DJs Sexer, Blaze, Kembe & Drino, on Saturday for 'Special Saturday' with Royalty & Krg Band & DJs, and then on Sunday 19/7 for 'Sundazz' with DJs Eyedol, Kembe, Kenzz, Thonyy, Daddy, and Siw'Roo,

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)
The Beach Restaurant offers Lunch & Dinner 7 days a week, with 'Specials Every Day', and every day its 'World Cup Soccer

Special' on the beach. Also note the 'Sexy Saturday' starting at 12 PM with DJ Sigma and on Sunday its 'Beach Party' with DJ Gringo from 1 PM to 6 PM.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)
This Sports Bar is open every day with its snack menu specials, billiards table, darts, and Corn Hole, and also broadcasts all sports on 4 screens, including Football with the FIFA World Cup 2026 featuring the 3rd/4th place match France/England on Saturday, July 18 at 5 PM, and the Final Spain/Argentina on Sunday, July 19 at 3 PM.

AU RAINBOW CAFE (Grand Case)
The Beach-Bar-Restaurant offers lively musical entertainment from 4 PM to 10 PM on evenings, featuring DJs Peter Sweet, Soleben & guests along with dancers and shows on Saturday, July 18, and then on Sunday, July 19, with a highly anticipated guest DJ Ravens.

AU HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)
The Sports & Music Bar reminds you every Friday at 8 PM of its 'Karaoke' night with Greg, then every Monday at 8 PM of 'Rock-Soul' with the band Melting Pot & its guests, not to mention every day on 4 screens your sports appointments with in Football the

World Cup, on Saturday, July 18 at 5 PM for the 3rd/4th place France/England match, and the Final on Sunday, July 19 at 3 PM Spain/ Argentina,

RANCHO DEL SOL (BO)
The Bar-Restaurant awaits you on Tuesday, July 14th for its Reggae-Caribbean night with Rémo and his band from 1 PM to 4 PM, then as every Thursday for 'Groove'n Vibes' starting at 7 PM with Amin & Co,

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)
The Beach Restaurant offers you the World Cup Soccer on 3 screens every day, every Saturday from 7 PM to 11 PM its '80s vibe with DJ Alex, and on Sunday for its 'Beach Party' with several guest DJs. We also note the evening of July 21 for the 'Belgian National Day' starting at 6:30 PM with a special menu, tapas, DJ, and fireworks over the Bay,

AU RENDEZ - VOUS (Porto Cupecoy)
Le Bar-Restaurant vous attend tous les mardis pour son Live Music (Jazz, Blues, Soul) avec la chanteuse Ayan Farah de 19h à 21h, les vendredis à son dîner concert avec Alfrédo de 18h30 à 21h30, et le dimanche à son 'Jazz Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens.



SPEND DAT

SHHHHHHHH#T

FRIDAY JULY 17

MUSIC BY

MR PERFECT ★ DJ WIKKED ★ DJ KING KEMBE

HIP HOP

SATURDAYS

SATURDAY JULY 18TH

DJ PRINCE | DJ WIKKED

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568

18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY



SUNDAY JUL 19TH

FROM 4PM TO 11PM

RAVENS

TICKETS ON SHOTGUN

EVERY SATURDAY

PETER SWEET & SOLEBEN

BOULEVARD DE GRAND CASE #176 - GRAND CASE

Booking and information +590 690 888 444



BISTRO PROVENÇAL ET CATALAN

HAPPY SUNDAY

TOUS LES DIMANCHES

VENEZ TENTER VOTRE CHANCE!

DÎNEZ CHEZ NOUS ET ESSAYEZ DE GAGNER VOTRE REPAS!

LANCEZ LE DÉ ET FAITES

6

VOTRE REPAS EST OFFERT!

BONNE CUISINE, BONNE AMBIANCE ET UNE CHANCE DE GAGNER!

PORTO CUPECOY MARINA, SXM

+1 721 556 48 62

@THELIVINGROOMSXM



TOGETHER FOR THE WORLD CUP

Performance. Inspiration. Movement

EXCEPTIONAL OFFER

55" TV* FREE

WITH EVERY
PURCHASE OF
A NEW KIA
VEHICLE



TASMAN



SORENTO



SPORTAGE



AND ALWAYS UP TO

€4000

IN DISCOUNTS

ON OUR KIA RANGE



Movement that inspires



KIA SXM Soremarm



kia_sxm



SOREMAR

SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM

Mon-Fri 8am - 6pm / Sat 9am - 12:30pm - Tel 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY

GARAGE 8am - 12pm / 2pm - 5pm - STANDARD 0590 51 05 00

WORKSHOP (PARTS) 0590 51 05 09 - SPARE PARTS (PR) 0590 51 05 06

Non-contractual photos. *See terms and conditions.